IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 20.9.2012
COM(2012) 526 final

2012/0252 (COD)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE, id-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE bil-ħsieb li tiżdied ir-rata ta' kofinanzjament għall-Fond Ewropew għar-Refuġjati, il-Fond Ewropew għar-Ritorn u l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet marbutin mal-ġestjoni finanzjarja għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew huma mhedda b'diffikultajiet serji fir-rigward tal-istabbilità finanzjarja tagħhom

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Ir-raġunijiet u l-għanijiet**

Il-kriżi finanzjarja u ekonomika sostnuta qed iżżid il-pressjoni fuq ir-riżorsi finanzjarji nazzjonali hekk kif l-Istati Membri qed inaqqsu l-bagits tagħhom. F'dan il-kuntest, l-iżgurar ta' implimentazzjoni mingħajr xkiel tal-programmi adottati taħt l-erba' Fondi stabbiliti bħala parti mill-Programm Ġenerali dwar "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorji" (minn hawn' il quddiem imsejħa "il-Fondi"), hija ta' importanza partikolari bħala mezz biex jiġu injettati l-fondi fl-ekonomija.

Madankollu, l-implimentazzjoni tal-programmi hija ħafna drabi sfida minħabba l-problemi ta' likwidità minħabba limitazzjonijiet baġitarji li ħafna drabi jwasslu għal tnaqqis qawwi fl-infiq u konsegwentement ikabbru l-problemi waqt perjodu ta' kriżi sostnuta. Dan huwa l-każ b'mod partikolari għal dawk l-Istati Membri li l-iktar ġew milquta mill-kriżi u li rċevew għajnuna finanzjarja taħt programm mill-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja (EFSM), il-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja (l-EFSF) jew self bilaterali għall-pajjiżi tal-euro jew minn Mekkaniżmu għall-Bilanċ tal-Pagamenti (BOP) għall-pajjiżi li mhumiex fiż-żona tal-euro. Sal-lum, sitt pajjiżi – inkluża l-Greċja li rċeviet ukoll għajnuna finanzjarja qabel l-istabbiliment tal-EFSM permezz ta' self bilaterali – talbu għajnuna finanzjarja taħt il-varji mekkaniżmi ta' appoġġ u ftehmu mal-Kummissjoni dwar programm ta' aġġustament makroekonomiku. Dawn is-sitt pajjiżi huma l-Ungerija, ir-Rumanija, il-Latvja (taħt il-mekkaniżmu tal-BoP), il-Portugall, il-Greċja u l-Irlanda (taħt l-EFSM/l-EFSF/bilateralment). Għandu jiġi nnutat li l-programm għall-Ungerija skada fl-2010 filwaqt li l-programm għal-Latvja skada fil-bidu tal-2012.

Biex tiżgura li l-Istati Membri li bbenefikaw minn mekkaniżmi ta' sostenn finanzjarju (jew kull Stat Membru ieħor li jista' jkun ikkonċernat b'din l-assistenza fil-ġejjieni) jkomplu jimplimentaw il-programmi adottati taħt il-Fondi fil-qasam u jkomplu jużaw il-fondi għall-proġetti, din il-proposta fiha dispożizzjonijiet li jippermettu lill-Kummissjoni żżid ir-rata ta' kofinanzjament tal-Unjoni għal dawn il-pajjiżi, għall-perjodu li matulu jkunu jibbenefikaw minn għajnuna finanzjarja pprovduta minn wieħed mill-mekkaniżmi ta' appoġġ taħt kwalunkwe mill-istrumenti ta' finanzjament. Dan se jipprovdi riżorsi finanzjarji addizzjonali lill-Istati Membri u se jagħmilha aktar faċli li jkomplu jimplimentaw il-programmi fil-prattika.

- **Kuntest ġenerali**

Ma jista' jkun hemm l-ebda dubju li l-kriżi finanzjarja li sejra għall-agħar f'xi Stati Membri qed ikollha effett sostanzjali fuq l-ekonomija reali, minħabba fost affarijiet oħra l-ammont ta' dejn akkumulat u d-diffikutajiet li l-Gvernijiet li jixtiequ jisselfu flus mis-suq bi spejjeż sostenibbli qed jiltaqgħu magħhom.

Il-Kummissjoni kienet u għadha attiva ħafna fit-tressiq ta' proposti dwar l-aħjar mod kif nirreaġixxu għall-kriżi finanzjarja attwali u għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi tagħha. It-tliet proposti tagħha għal dawn il-kwistjonijiet ġew adottati. L-ewwel waħda tirrevedi r-Regolament Nru (KE) 1083/2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni bil-għan li

jiżdied l-ammont tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni li jitħallas permezz ta' pagamenti interim u pagamenti tal-bilanċ finali sa 10 punti perċentwali fuq il-limiti attwali (ir-Regolament (UE) Nru 1311/2011 tat-13 ta' Diċembru 2011). It-tieni proposta tirrevedi r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 dwar appoġġ għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali bil-għan li tiżdied ir-rata tal-kontribuzzjoni tal-Fond sa 95% fir-reġjuni eliġibbli skont l-objettivi ta' Konverġenza, ir-reġjuni l-aktar imbiegħda u l-gżejjer iż-żgħar tal-Eġew u sa 85% f'reġjuni oħra (ir-Regolament Nru (UE) 1312/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011). It-tielet waħda tirrevedi r-Regolament (KE) Nru 1198/2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd li jippermetti żieda fl-ammont tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni li għandhom jitħallsu permezz ta' pagamenti interim u pagamenti tal-bilanċ finali sa 10 punti perċentwali fuq il-limiti attwali (ir-Regolament UE) Nru 387/2012 tad-19 ta' April 2012).

- **Dispożizzjoni eżistenti fil-qasam tal-proposta**

L-Artikolu 14 tad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bħala parti mill-programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorji" jipprovdi li r-rata ta' kofinanzjament tal-Unjoni għall-azzjonijiet appoġġati fil-prinċipju ma tistax taqbeż il-50%. L-Artikolu 14 jistipula wkoll li din ir-rata ta' kofinanzjament tal-Unjoni tista' tiżdied għal 75% jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni jkun kopert mill-Fond ta' Koeżjoni jew jekk l-azzjoni tindirizza prijoritajiet speċifiċi li jkunu ġew identifikati fil-linji gwida strateġiċi.

L-Artikolu 15 tad-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Ritorn għall-perjodu mill-2008 sal-2013 bħala parti mill-programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorju" u l-Artikolu 13 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE tal-25 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-perjodu mill-2007 sal-2013 bħala parti mill-programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" għandhom kontenut identiku mal-Artikolu 14 tad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE imsemmi hawn fuq.

L-Artikolu 21(3) tad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE jipprovdi li għajnuna finanzjarja mill-Fond Ewropew għar-Refuġjati għal miżuri ta' emerġenza ma għandhiex taqbeż it-80% tal-ispiża ta' kull miżura.

- **Konsistenza ma' politiki u għanijiet oħrajn tal-Unjoni**

Il-proposta hija konsistenti ma' proposti u inizjattivi oħra adottati mill-Kummissjoni Ewropea b'rispons għall-kriżi finanzjarja.

2. IR-RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjoni mal-partijiet interessati**

Ma kienx hemm konsultazzjoni ma' partijiet interessati esterni.

- **Ġbir u użu ta' għarfien espert**

L-użu ta' għarfien espert estern ma kienx meħtieġ.

- **Analiżi tal-impatt**

Il-proposta se tippermetti lill-Kummissjoni biex tapplika rati ta' kofinanzjament ogħla għall-pajjiżi li jibbenefikaw minn wieħed mill-mekkaniżmi ta' appoġġ.

Mhux meħtieġ baġit addizzjonali, għaliex matul il-perjodu ta' pprogrammar tal-2007 sal-2013, mhix se tinbidel l-allokazzjoni nazzjonali annwali mill-Fondi għall-pajjiżi u għall-programmi.

3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

- **Sommarju tal-proposta**

Qed ikun propost li jiġi modifikat l-Artikolu 14 u l-Artikolu 21(3) tad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jippermetti lill-Unjoni rata ta' kofinanzjament applikabbli għall-programmi tal-Fond Ewropew għar-Refuġjati tal-Istati Membri kkonċernati biex jiġu miżjuda b'20 punt perċentwali, sakemm dawn qed jibbenefikaw minn wieħed mill-mekkaniżmi ta' appoġġ. Bl-istess mod qed ikun propost li jiġi mmodifikat l-Artikolu 15 tad-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif ukoll l-Artikolu 13 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE.

Ladarba deċiżjoni li tagħti l-assistenza finanzjarja lil Stat Membru taħt wieħed mill-mekkaniżmi ta' appoġġ tkun ittieħdet, l-Istat Membru jista' jissottometti lill-Kummissjoni jew abbozz tal-programm annwali jew abbozz tal-programm annwali rivedut li japplika r-rata ta' kofinanzjament miżjuda tal-Unjoni.

Biex ikun intitolat biex japplika rata ta' kofinanzjament miżjuda tal-Unjoni, Stat Membru għandu jibbenefika minn wieħed mill-mekkaniżmi ta' appoġġ meta jissottometti l-abbozz tal-programm annwali tiegħu jew abbozz tal-programm annwali rivedut. Madankollu, ladarba azzjoni ta' programm annwali speċifiku tkun ġiet kofinanzjata bir-rata ta' kofinanzjament miżjuda tal-Unjoni, din tibqa' hekk sa tmiem il-perjodu tal-eliġibilità tal-programm annwali relatat sew jekk l-Istat Membru jkun għadu jgawdi minn wieħed mill-mekkaniżmi ta' appoġġ u sew jekk le.

- **Bażi legali**

Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bħala parti mill-Programm ġenerali 'Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorji'.

Deċiżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Ritorn għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bħala parti mill-Programm ġenerali 'Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorji'.

Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE tal-25 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-perjodu mill-2007 sal-2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorji".

Ibbażati fuq il-prinċipju ta' amministrazzjoni komuni bejn il-Kummissjoni Ewropea u l-Istati Membri, dawn id-Deċiżjonijiet jinkludu dispożizzjonijiet għall-proċess ta' programmar kif

ukoll arranġamenti għall-ġestjoni tal-programmi (inkluża dik finanzjarja), il-monitoraġġ, il-kontroll finanzjarju u l-evalwazzjoni ta' proġetti.

- **Il-prinċipju tas-sussidjarjetà**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tas-sussidjarjetà sal-punt li tfittex li tipprovdi appoġġ miżjud permezz ta' Fondi għal ċerti Stati Membri li għaddejjin minn diffikultajiet serji, partikolarment dawk li qed jiffaċċjaw problemi fit-tkabbir ekonomiku u l-istabbiltà finanzjarja tagħhom u li qed jesperjenzaw deterjorament f'dak li hu defiċit u dejn jew tnaqqis fit-tkabbir ekonomiku, li jirrifletti sfidi domestiċi strutturali u l-ambjent ekonomiku u finanzjarju internazzjonali. F'dan il-kuntest, jeħtieġ li jiġi stabbilit fil-livell tal-Unjoni Ewropea, mekkaniżmu temporanju li jippermetti lill-Unjoni Ewropea tikkofinanzja l-infiq iċċertifikat taħt il-Fondi, billi tuża rata ogħla ta' kofinanzjament.

- **Il-prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità:

Din il-proposta hija tabilħaqq proporzjonata, peress li tieħu passi biex tipprovdi aktar appoġġ mill-Fondi lill-Istati Membri li jinsabu f'diffikultajiet jew li huma mhedda serjament b’diffikultajiet serji ikkawżati minn ċirkostanzi eċċezzjonali lil hinn mill-kontroll tagħhom u li jaqgħu taħt il-kondizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill Nru (UE) 407/2010 (li jistabbilixxi il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbilizzazzjoni Finanzjarja (EFSM)), jew li jirċievu għall-istess raġunijiet assistenza finanzjarja mill-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja (EFSF) jew il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà (MES), jew jinsabu f'diffikultajiet jew mhedda serjament b'diffikultajiet rigward il-bilanċ tal-pagamenti tagħhom u li jaqgħu taħt il-kondizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002/KE. Dan ikun japplika wkoll għall-Greċja, li rċeviet għajnuna finanzjarja taħt ftehim partikolari stabbilit barra mill-mekkaniżmi ta' appoġġ, taħt Ftehim Bejn il-Kredituri u l-Att għal Faċilità ta' Self fiż-Żona tal-Euro.

- **Għażla tal-istrument**

L-istrument propost: Deċiżjonijiet.

Strumenti oħra ma jkunux adattati minħabba r-raġunijiet li ġejjin:

Il-Kummissjoni esplorat l-ispazju għall-immanuvrar provdut mill-qafas legali u tqis li huwa meħtieg, fid-dawl tal-esperjenza miksuba s'issa, li tipproponi emendi għad-Deċiżjonijiet. L-għan ta’ din ir-reviżjoni huwa li tagħmel eħfef azzjonijiet ta’ kofinanzjament, u allura titħaffef kemm l-implimentazzjoni tagħhom kif ukoll jitħaffef l-impatt ta' investimenti bħal dawn fuq l-ekonomija reali.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Ma hemmx impatt fuq l-approprjazzjonijiet għall-impenji minħabba li ma hemm ebda modifiki proposti għall-ammonti massimi tal-finanzjament tal-Fondi previsti fil-programmi annwali għall-perjodu ta’ programmazzjoni 2007-2013.

Il-proposta turi r-rieda tal-Kummissjoni Ewropea biex tgħin lill-Istati Membri fl-isforzi tagħhom biex jittrattaw il-kriżi finanazjarja. L-emendi se jipprovdu lill-Istati Membri kkonċernati bil-fondi meħtieġa għall-appoġġ tal-proġetti u għall-irkupru ekonomiku.

2012/0252 (COD)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE, id-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE bil-ħsieb li tiżdied ir-rata ta' kofinanzjament għall-Fond Ewropew għar-Refuġjati, il-Fond Ewropew għar-Ritorn u l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet marbutin mal-ġestjoni finanzjarja għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew huma mhedda b'diffikultajiet serji fir-rigward tal-istabbilità finanzjarja tagħhom

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 78(2), u l-Artikolu 79(2) u (4) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007[1] tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati, id-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007[2] stabbilixxiet il-Fond Ewropew għar-Ritorn u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE tal-25 ta' Ġunju 2007[3] stabbilixxiet il-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, bħala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorji". Huma jipprovdu għal rati differenti ta' kofinanzjament tal-Unjoni għal azzjonijiet appoġġjati mill-Fondi.

(2) Il-kriżi finanzjarja globali mingħajr preċedent u r-reċessjoni ekonomika għamlu ħsara serja lit-tkabbir ekonomiku u lill-istabilità finanzjarja, u ħolqu deterjorament qawwi fil-kondizzjonijiet finanzjarji, ekonomiċi u soċjali ta' diversi Stati Membri. Xi Stati Membri qed jesperjenzaw diffikultajiet serji jew huma mhedda b'diffikultajiet bħal dawn, partikolarment fir-rigward tal-istabbiltà finanzjarja u ekonomika tagħhom, li wasslu għal deterjorament fil-pożizzjonijiet tad-defiċit u d-dejn tagħhom u heddew it-tkabbir ekonomiku minħabba l-ambjent internazzjonali finanzjarju u ekonomiku.

---

[1] ĠU L 144, 6.6.2007, p. 1.
[2] ĠU L 144, 6.6.2007, p. 45.
[3] ĠU L 168, 28.6.2007, p. 18.

(3) Filwaqt li azzjonijiet importanti biex jibbilanċjaw l-effetti negattivi tal-kriżi ttieħdu diġà, l-impatt tal-kriżi finanzjarja fuq l-ekonomija reali, is-suq tax-xogħol u s-soċjetà inġenerali qiegħed jinħass ma' kullimkien. Il-pressjoni fuq ir-riżorsi finanzjarji nazzjonali qed tiżdied u għandhom jittieħdu aktar miżuri biex tittaffa dik il-pressjoni permezz tal-aqwa użu tal-fondi tal-Unjoni.

(4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002 tat-18 ta' Frar 2002 li jistabbilixxi faċilità li tipprovdi għajnuna finanzjarja għal żmien medju għall-bilanċi ta' pagament[4] tal-Istati Membri jistipula li l-Kunsill għandu jagħti għajnuna finanzjarja fit-terminu medju meta Stat Membru li ma jħaddanx il-euro jinsab f'diffikultajiet jew huwa serjament mhedded b'diffikultajiet fejn jidħol il-bilanċ tal-pagamenti tiegħu.

(5) Ir-Rumanija ngħatat din l-għajnuna finanzjarja bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/459/KE[5].

(6) Fid-9 ta' Mejju 2010 il-Kunsill adotta pakkett komprensiv ta' miżuri, inklużi (a) Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbilizzazzjoni Finanzjarja[6] bbażat fuq l-Artikolu 122(2) tat-Trattat, u (b) il-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja biex tipprovdi appoġġ finanzjarju għal Stati Membri taż-żona tal-euro li jinsabu f'diffikultajiet ikkawżati minn ċirkostanzi eċċezzjonali lil hinn mill-kontroll tal-Istati Membri taż-żona tal-euro, bil-għan li titħares l-istabilità finanzjarja taż-żona tal-euro kollha kif ukoll tal-Istati Membri tagħha.

(7) L-Irlanda u l-Portugall ingħataw assistenza finanzjarja skont il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbilizzazzjoni Finanzjarja taħt id-Deċiżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/77/UE[7] u 2011/344/UE[8] rispettivament. Dawn irċevew ukoll fondi mill-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja.

(8) Il-Ftehim bejn il-Kredituri u l-Ftehim għal Faċilità ta' Self konklużi għall-Greċja nhar it-8 ta' Mejju 2010, daħlu fis-seħħ nhar il-11 ta' Mejju 2010. Fit-12 ta' Marzu 2012, il-ministri tal-finanzi ta' 17-il Stat Membru taż-żona tal-euro interrompew dan l-ewwel programm u approvaw it-tieni programm ta' assistenza finanzjarja għall-Greċja. Ġie deċiż li l-vettura finanzjarja għal dan it-tieni programm se tkun il-Faċilità Ewropea għall-Istabbiltà Finanzjarja, li għandha wkoll tiżborża l-ammont li jifdal li għandu jiġi kontribwit miż-żona tal-euro skont l-ewwel programm.

(9) Fit-2 ta' Frar 2012, il-ministri tal-finanzi tas-17-il Stat Membru taż-żona tal-euro ffirmaw it-Trattat li jistabbilixxi l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà (il-MES). Taħt dak it-Trattat, li jsegwi d-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew 2011/199/UE tal-25 ta' Marzu 2011 li temenda l-Artikolu 136 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-mekkaniżmu ta' stabbiltà għall-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro[9], il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà se jsir il-provveditur primarju tal-assistenza finanzjarja għall-Istati Membri taż-żona tal-euro mad-dħul fis-

[4] ĠU L 53, 23.2.2002, p. 1.
[5] ĠU L 150, 13.6.2009, p. 8. Id-Deċiżjoni emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/183/UE (ĠU L 83, 30.3.2010, p. 19).
[6] ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1.
[7] ĠU L 30, 4.2.2011, p. 34.
[8] ĠU L 159, 17.6.2011, p. 88.
[9] ĠU L 91, 6.4.2011, p. 1.

seħħ tiegħu f'nofs l-2012. Għalhekk, din id-Deċiżjoni għandha diġà tieħu kont tal-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà.

(10) Il-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tat-23 u l-24 ta’ Ġunju 2011 jilqgħu l-intenzjoni tal-Kummissjoni biex isseddaq is-sinerġiji bejn il-programm ta’ self għall-Greċja u l-Fondi tal-Unjoni, biex tappoġġja sforzi ħalli tiżdied ħilet il-Greċja li tassorbi l-fondi mill-Unjoni sabiex tkun tista' tixpruna t-tkabbir u l-impjiegi billi terġa' tiffoka fuq kif ittejjeb il-kompetittività u l-ħolqien tal-impjiegi. Barra minn hekk il-konklużjonijiet laqgħu u appoġġaw il-preparazzjoni mill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, ta' programm komprensiv ta' assistenza teknika lill-Greċja. Dawn l-emendi għad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE, id-Deċiżjoni 575/2007/KE u d-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2007/435/KE jikkontribwixxu għal dawn l-isforzi biex itejbu s-sinerġiji.

(11) Minħabba ċ-ċirkostanzi eċċezzjonali, ir-Regolament (UE) Nru 1083/2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta’ Koeżjoni kien emendat bir-Regolament (UE) 1311/2011 biex jippermetti żieda fir-rata ta' kofinanzjament applikata taħt il-Fondi Strutturali u l-Fond ta' Koeżjoni għall-Istati Membri li qed jiffaċċjaw diffikultajiet serji fejn tidħol l-istabilità finanzjarja tagħhom[10]. Approċċ simili ġie adottat għal dawk l-istess Stati Membri fil-qafas tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (ir-Regolament (UE) Nru 1312/2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1698/2005)[11] u fil-qafas tal-Fond Ewropew għas-Sajd (ir-Regolament (UE) Nru 387/2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006)[12]. Bl-istess mod, dawk l-Istati Membri għandhom ukoll ikunu appoġġjati fil-qafas tal-erba' Fondi stabbiliti bħala parti mill-Programm Ġenerali dwar “Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorji”, jiġifieri l-Fond għall-Fruntieri Esterni, il-Fond Ewropew għar-Ritorn, il-Fond Ewropew għar-Refuġjati u l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta’ Ċittadini ta’ pajjiż terz (minn hawn 'il quddiem “il-Fondi”) stabbiliti għall-perjodu 2007-2013.

(12) Il-Fondi huma l-għodod ewlenin biex jgħinu lill-Istati Membri jittrattaw sfidi importanti fil-qasam tal-immigrazzjoni, l-ażil u l-fruntieri esterni bħall-iżvilupp ta' politika dwar l-immigrazzjoni komprensiva tal-Unjoni li ttejjeb il-kompetittività u l-koeżjoni soċjali tal-Unjoni u l-ħolqien ta’ Sistema Ewropea Komuni tal-Ażil.

(13) Biex il-finanzjament tal-Unjoni Ewropea jiġi ġestit b’mod eħfef fil-qasam tal-migrazzjoni, l-ażil u l-fruntieri esterni u biex tittejjeb id-disponibbiltà tal-finanzjament għall-Istati Membri biex jimplimentaw il-programmi annwali tagħhom taħt il-Fondi, huwa meħtieġ, fuq bażi temporanja u mingħajr preġudizzju għall-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020, li tiġi rranġata żieda fir-rata ta’ kofinanzjament tal-Unjoni taħt il-Fondi, b'ammont li jikkorrispondi għal għoxrin punti perċentwali fuq ir-rati ta' kofinanzjament applikabbli bħalissa, għall-Istati Membri li qed jesperjenzaw diffikultajiet serji fejn tidħol l-istabbilità finanzjarja tagħhom. Dan ifisser li l-allokazzjoni nazzjonali annwali tal-Fondi skont l-atti bażiċi se tibqa’ l-istess filwaqt li l-kofinanzjament nazzjonali se jkun imnaqqas kif meħtieġ. Programmi annwali

---

[10] ĠU L 337, 20.12.2011, p. 5.
[11] ĠU L 339, 21.12.2011, p. 1.
[12] ĠU L 129, 16.5.2012, p. 7.

kurrenti se jkollhom bżonn jiġu riveduti biex jirriflettu l-bidliet li jirriżultaw mill-applikazzjoni tar-rata ta' kofinanzjament miżjuda tal-Unjoni.

(14) Kwalunkwe Stat Membru li qed ifittex li jibbenifika miż-żieda fir-rata tal-kofinanzjament għandu jipprovdi lill-Kummissjoni b'dikjarazzjoni bil-miktub flimkien mal-abbozz tal-programm annwali tiegħu jew l-abbozz rivedut tal-programm annwali. Fir-rapport tiegħu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi referenza għad-Deċiżjoni tal-Kunsill relevanti jew għal kwalunkwe deċiżjoni rilevanti li tagħmlu eliġibbli biex jibbenefika minn rata ta' kofinanzjament miżjuda tal-Unjoni.

(15) Il-kriżi bla preċedent li qed taffettwa s-swieq finanzjarji internazzjonali u t-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku kkawżaw ħsara serja fl-istabbiltà finanzjarja ta' diversi Stati Membri. Bħala reazzjoni rapida huwa meħtieġ li wieħed jilqa' kontra l-effetti fuq l-ekonomija inġenerali, din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ mill-aktar fis possibbli.

(16) Id-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE, id-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE għandhom għalhekk jiġu emendati skont dan. Meta issir referenza għall-Artikolu 14 jew l-Artikolu 21(3) tad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE, għall-Artikolu 15 tad-Deċiżjoni 575/2007/KE, għall-Artikolu 13 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE jew għall-perċentwal tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni provdut hemmhekk, din għandha tinftiehem bħala referenza għall-Artikolu 14, l-Artikolu 21(3), l-Artikolu 15, l-Artikolu 13 riveduti u għall-perċentwali tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni — possibilment miżjud.

(17) Skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda [*mhijiex qed tieħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhijiex marbuta biha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha / innotifikat ix-xewqa tagħha li tieħu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni*].

(18) Skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 tal-Protokoll imsemmi, ir-Renju Unit [*mhux qed jieħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhuwiex marbut minnha jew soġġett għall-applikazzjoni tagħha / innotifika x-xewqa tiegħu li jieħu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni*].

(19) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhix tieħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhix marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 14, il-paragrafu 4 jinbidel b'dan li ġej:

'4. Il-kontribut tal-Unjoni għall-proġetti appoġġati, fir-rigward ta' azzjonijiet implimentati fl-Istati Membri taħt l-Artikolu 3 m'għandux jeċċedi 50% tal-ispiża totali ta' azzjoni speċifika.

Din tista' tiżdied għal 75% għall-proġetti li jindirizzaw prijoritajiet speċifiċi li jkunu ġew identifikati fil-linji gwida strateġiċi msemmija fl-Artikolu 17.

Il-kontribut tal-Unjoni għandu jiżdied għal 75% fl-Istati Membri koperti bil-Fond tal-Koeżjoni.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni tista' tiżdied b'20 punt perċentwali bil-kundizzjoni li l-Istat Membru jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin fiż-żmien tas-sottomissjoni tal-abbozz tiegħu tal-programm annwali skont l-Artikolu 20(3) ta' din id-Deċiżjoni jew abbozz tal-programm annwali rivedut skont l-Artikolu 23 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/22/KE*:

(a) għajnuna finanzjarja fuq terminu medju ta' żmien issir disponibbli skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002**;

(b) l-għajnuna finanzjarja tkun disponibbli għalih skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010*** jew għajnuna finanzjarja ssir disponibbli lilu minn Stati Membri oħra taż-żona tal-euro qabel id-dħul fis-seħħ ta' dak ir-Regolament;

(c) l-għajnuna finanzjarja tkun disponibbli għalih skont il-ftehim intergovernattiv milħuq li jistabbilixxi l-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja jew it-Trattat li jistabbilixxi l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jressaq dikjarazzjoni bil-miktub lill-Kummissjoni flimkien mal-abbozz tal-programm annwali tiegħu jew l-abbozz tal-programm annwali rivedut li jikkonferma li jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba' subparagrafu.

Proġett kofinanzjat bir-rata miżjuda jista' jibqa' hekk kemm jekk waħda mill-kondizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba' subparagrafu tkun għadha qed tiġi sodisfatti waqt l-implimentazzjoni tal-programm annwali relatat u kemm jekk le.

______

* ĠU L 167, 27.06.2008, p. 1.

** ĠU L 53, 12.5.2010, p. 1.

*** ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1."

(2) Fl-Artikolu 21, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

'3. L-assistenza finanzjarja mill-Fond għall-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikolu 5 għandha tkun limitata għal perijodu ta' sitt xhur u m'għandhiex taqbeż 80% tal-ispiża ta' kull miżura.

L-għajnuna finanzjarja tista' tiġi miżjuda b'20 punt perċentwali bil-kundizzjoni li l-Istat Membru jissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 14(4) ta' din id-Deċiżjoni meta tiġi sottomessa l-applikazzjoni għal miżuri ta'

emerġenza msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jew fil-ħin tas-sottomissjoni tal-abbozz tal-programm annwali rivedut tiegħu skont l-Artikolu 23 tad-Deċiżjoni 2008/22/KE.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti dikjarazzjoni bil-miktub lill-Kummissjoni flimkien mal-applikazzjoni għal miżuri ta' emerġenza jew l-abbozz tiegħu tal-programm annwali rivedut li tikkonferma li jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 14(4).

Proġett kofinanzjat bir-rata miżjuda jista’ jibqa’ hekk kemm jekk waħda mill-kondizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba’ subparagrafu tal-Artikolu 14(4) tkun għadha qed tiġi sodisfatt waqt l-implimentazzjoni tal-programm annwali tal-miżuri ta' emerġenza relatati u kemm jekk le.

Artikolu 2

Fl-Artikolu 15 tad-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE, il-paragrafu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

‘4. Il-kontribut tal-Unjoni għall-proġetti appoġġati, fir-rigward ta' azzjonijiet implimentati fl-Istati Membri taħt l-Artikolu 3 m’għandux jeċċedi 50% tal-ispiża totali ta’ azzjoni speċifika.

Din tista' tiżdied għal 75% għall-proġetti li jindirizzaw prijoritajiet speċifiċi li jkunu ġew identifikati fil-linji gwida strateġiċi msemmija fl-Artikolu 18.

Il-kontribut tal-Unjoni għandu jiżdied għal 75% fl-Istati Membri koperti bil-Fond tal-Koeżjoni.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni tista' tiżdied b’20 punt perċentwali bil-kundizzjoni li l-Istat Membru jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin fiż-żmien tas-sottomissjoni tal-abbozz tiegħu tal-programm annwali skont l-Artikolu 21(3) ta’ din id-Deċiżjoni jew abbozz tal-programm annwali rivedut skont l-Artikolu 23 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/458/KE*:

(a) l-għajnuna finanzjarja fuq terminu medju ta' żmien tkun disponibbli għalih skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002**;

(b) l-għajnuna finanzjarja tkun disponibbli għalih skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010*** jew għajnuna finanzjarja ssir disponibbli lilu minn Stati Membri oħra taż-żona tal-euro qabel id-dħul fis-seħħ ta' dak ir-Regolament;

(c) l-għajnuna finanzjarja tkun disponibbli għalih skont il-ftehim intergovernattiv milħuq li jistabbilixxi l-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja jew it-Trattat li jistabbilixxi l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jressaq dikjarazzjoni bil-miktub lill-Kummissjoni flimkien mal-abbozz tal-programm annwali tiegħu jew l-abbozz tal-programm annwali rivedut li jikkonferma li jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba’ subparagrafu.

Proġett kofinanzjat bir-rata miżjuda jista’ jibqa’ hekk kemm jekk waħda mill-kondizzjonijiet msemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba’ subparagrafu tkun għadha qed tiġi sodisfatta waqt l-implimentazzjoni tal-programm annwali relatat u kemm jekk le.

---

* OJ L 167, 27.06.2008, p. 135.

** ĠU L 53, 12.5.2010, p. 1.

*** ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1."

Artikolu 3

Fl-Artikolu 13 tad-Deċiżjoni 2007/435/KE, il-paragrafu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'4. Il-kontribut tal-Unjoni għall-proġetti appoġġati, fir-rigward ta' azzjonijiet implimentati fl-Istati Membri taħt l-Artikolu 4 m'għandux jeċċedi 50% tal-ispiża totali ta' azzjoni speċifika.

Din tista' tiżdied sa 75 % għall-proġetti li jindirizzaw prijoritajiet speċifiċi li jkunu ġew identifikati fil-linji gwida strateġiċi kif definit fl-Artikolu 16.

Il-kontribut tal-Unjoni għandu jiżdied għal 75% fl-Istati Membri koperti bil-Fond tal-Koeżjoni.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni tista' tiżdied b'20 punt perċentwali bil-kundizzjoni li l-Istat Membru jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin fiż-żmien tas-sottomissjoni tal-abbozz tiegħu tal-programm annwali skont l-Artikolu 19(3) ta' din id-Deċiżjoni jew abbozz tal-programm annwali rivedut skont l-Artikolu 23 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 2008/457/KE*:

(a) l-għajnuna finanzjarja fuq terminu medju ta' żmien tkun disponibbli għalih skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002**;

(b) l-għajnuna finanzjarja tkun disponibbli għalih skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010*** jew għajnuna finanzjarja ssir disponibbli lilu minn Stati Membri oħra taż-żona tal-euro qabel id-dħul fis-seħħ ta' dak ir-Regolament;

(c) l-għajnuna finanzjarja tkun disponibbli għalih skont il-ftehim intergovernattiv milħuq li jistabbilixxi l-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja jew it-Trattat li jistabbilixxi l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jressaq dikjarazzjoni bil-miktub lill-Kummissjoni flimkien mal-abbozz tal-programm annwali tiegħu jew l-abbozz tal-programm annwali rivedut li jikkonferma li jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba' subparagrafu.

Proġett kofinanzjat bir-rata miżjuda jista' jibqa' hekk kemm jekk waħda mill-kondizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tar-raba' subparagrafu tkun għadha qed tiġi sodisfatta waqt l-implimentazzjoni tal-programm annwali relatat u kemm jekk le.

---

* ĠU L 167, 27.06.2008, p. 69.

** ĠU L 53, 12.5.2010, p. 1.

*** ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1."

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew *Il-President*	*Għall-Kunsill* *Il-President*